

De L.J. Maria Stichting subsidieert niet alleen theologiestudentes ten behoeve van hun studie maar verleent ook financiële ondersteuning om het mogelijk te maken een congres te bezoeken of een studiereis te maken. Hieronder volgt het verslag van Bernice Brijan die afgelopen zomer dankzij een financiële bijdrage van de L.J. Maria Stichting een zomercursus Hebreeuws in Jeruzalem kon volgen.

Verslag zomercursus Hebreeuws aan The Hebrew University te Jeruzalem

Van 23 juni tot 28 juli 2014 heb ik aan de Rothberg International School van The Hebrew University in Jeruzalem een zomercursus Hebreeuws gedaan, samen met ongeveer 250 andere studenten afkomstig uit de hele wereld. Vijf weken lang heb ik me zowel beziggehouden met Bijbels Hebreeuws als ook met Modern Hebreeuws. Dit deed ik door middel van de reguliere, doordeweekse lessen van zondag tot en met donderdag (steeds van 8:30 uur tot 14:00 uur) en door middel van privélessen die ik twee, soms drie keer per week van een Nederlandse Masterstudent kreeg die Semitische talen aan The Hebrew University studeert.

Mijn studies in Nederland vormden de reden om deze zomercursus te volgen; momenteel ben ik een Masterstudente Theologie aan de Faculteit Katholieke Theologie van de Universiteit van Tilburg (locatie Utrecht) en Masterstudente Theologie en Religiewetenschappen aan de Faculteit Godgeleerdheid en Godsdienstwetenschap van de Rijksuniversiteit Groningen. De studie in Utrecht biedt een gedegen opleiding in de katholieke theologie en is vrij breed. In Groningen doe ik daarentegen een onderzoeksmaster, waarin ik me specialiseer in het vroege jodendom. Ik werk in het bijzonder met de Dode Zeerollen, omdat dit de oudste manuscripten van vroegjoodse teksten zijn die we momenteel bezitten en ik de rijkdom aan ideeën en de variatie aan teksten binnen dit corpus ontzettend interessant vind. Het is mijn doel de Dode Zeerollen te gebruiken als vertrekpunt, als venster, voor de bredere studie van het vroege jodendom en de ontstaansgeschiedenis van het Oude Testament. Daarom houd ik me zowel bezig met bijbelse manuscripten als met niet-bijbelse teksten. De 2-jaar durende onderzoeksmaster rond ik af in het huidige studiejaar. In de komende maanden zal ik dan ook solliciteren naar een promotieplaats. Dit zal ik blijven combineren met de langere, 3-jaar durende studie in Utrecht, zodat ik een goede basis heb, kerkelijke graden kan halen en later hopelijk breder inzetbaar ben. Het is mijn streven om uiteindelijk les te geven en onderzoek te doen aan een academische instelling.

Het overgrote deel van de Dode Zeerollen is geschreven in het Hebreeuws. Daarom is het van groot belang deze taal goed te leren; het is het instrument waarmee je werkt. Het feit dat de studie van de Dode Zeerollen betekent dat met echte manuscripten wordt gewerkt, is een tweede reden om te investeren in de taal; inmiddels zijn weliswaar alle manuscripten gepubliceerd, maar er is een jarenlange reconstructie van de fragmenten aan vooraf gegaan waarover de onderzoekers het nog steeds niet altijd eens zijn. Voor mijn onderzoek is het belangrijk om de teksten vanaf de manuscripten zelf te lezen en zodoende deel te nemen aan deze discussies. Nu zijn veel van de teksten in een specifiek soort Hebreeuws geschreven, "Qumran-Hebreeuws" genoemd. Het is lastig dit een plaats te geven in de ontwikkeling van het Hebreeuws. Zowel de studie van het Bijbels Hebreeuws als het Modern Hebreeuws kan helpen om het beter te leren. Bovendien wordt het Modern Hebreeuws, net als de Dode Zeerollen, zonder klinkers geschreven. Daarom heb ik uiteindelijk voor een combinatie tussen beide gekozen tijdens de zomercursus. Het doel was dan ook om de grammaticale structuren van het Hebreeuws beter te begrijpen en een grotere woordenschat op te bouwen.

Tijdens de cursus zat ik in een klas van ongeveer 15 personen met mensen uit Amerika, Rusland en China. Voor zover ik weet was ik de enige Nederlander die deelnam aan de cursus. We woonden bijna allemaal in de zogeheten 'Kfar ha-studentim': het 'studentendorp'. Dit is een gebied op de Mount Scopus-campus met twaalf flatgebouwen voor de huisvesting van de internationale studenten. Ik woonde in een appartement met studenten

uit Noorwegen, Zweden, Duitsland, Luxemburg en Canada. Van daar was het ongeveer een kwartier lopen naar het lesgebouw, dat zich ook op de campus bevond.

Mijn verblijf was zeer goed georganiseerd, zowel wat betreft het onderwijs binnen de cursus, als ook wat betreft extracurriculaire activiteiten en veiligheidsinstructies – het laatste was helaas nodig gezien de huidige situatie in het land. We kregen afwisselend les van twee verschillende docenten met veel ervaring in het onderwijs en vanaf het begin werd er door hen vrijwel alleen in het Hebreeuws gesproken. Na enkele weken konden we zelfs in makkelijk Hebreeuws interactieve lezingen volgen over de geschiedenis van de universiteit en van de stad Jeruzalem. De cursus was intensief; naast het vele huiswerk hadden we aan het eind van elke week een toets om de voortgang te testen. Daarnaast hadden we aan het eind van de cursus een mondeling tentamen en een schriftelijk eindtentamen over alle lesstof.

Naast het volgen van onderwijs heb ik van de gelegenheid gebruik gemaakt het Orion Center voor de studie van de Dode Zeerollen in Jeruzalem te bezoeken. Hier heb ik een rondleiding gehad en ik heb me laten informeren over studiemogelijkheden en scholarships aldaar. Tot slot heb ik in de weekenden en soms doordeweeks in totaal aan zeven excursies deelgenomen die door de universiteit waren georganiseerd: naar Tel Aviv-Jaffa, Ein Karem (geboorteplaats van Johannes de Doper), de oude stad van Jeruzalem, het Israel Museum, Haifa en de Dode Zee en Masada. Eén excursie werd afgelast door de politieke situatie in het land. Door raketaanvallen heb ik ook vier keer voor telkens 10 minuten naar een schuilkelder of zogeheten ‘secure room’ gemoeten. Toch heb ik me niet onveilig gevoeld. Het was mede dankzij de wijze waarop de Rothberg International School is omgegaan met de situatie dat we de cursus met goed gevolg hebben kunnen voortzetten en afronden. Ik heb het afgerond met een 9,2 als gemiddeld eindcijfer!

Concluderend kan ik stellen dat deze zomercursus voor mij van grote toegevoegde waarde is geweest. Naast de vele taalkennis die ik heb vergaard in vijf weken zijn ook de extracurriculaire activiteiten van grote betekenis voor mij geweest. Deze studieperiode geeft mij de mogelijkheid in Nederland de studie van het Hebreeuws voort te zetten en met name het Hebreeuws en de betekenis van de Dode Zeerollen verder te bestuderen.

Nogmaals wil ik het bestuur van de L.J. Maria Stichting graag hartelijk danken voor het vertrouwen in mijn studieplannen en studievoortgang en voor de financiële steun bij deze activiteit!

Bernice Brijan

Financieel verslag over 2013.

Graag presenteer ik u hier zoals gebruikelijk de jaarrekening van 2013 Hoe staan wij er nu voor?

Op 31.12.2013 hadden wij aan eigen vermogen € 335.697 waarvan een bedrag van € 10.464 een fonds is met een bestemming en de rest is onze reserve € 325.233.

Dit is een mooi bedrag, bijeengebracht door de oprichters en de vele donateurs.

In 2013 ontvingen wij van de donateurs € 13.989, uit erfenissen en legaten kwam een bedrag van € 13.441 en de beleggingen leverden op € 7.115, totaal inkomen € 34.545.

Hiervan is uitgekeerd aan opleidingen en cursussen € 20.548 en de beheerskosten bedroegen € 1.942 zodat er een batig saldo overbleef van € 12.055 dat is toegevoegd aan het eigen vermogen.

Verder kan ik u berichten dat er 18 vrouwen geholpen zijn met een financiële bijdrage voor hun studie. Vanaf de oprichting hebben wij nu in totaal uitgekeerd € 660.011 tot en met 31.12.2013.

Het is fijn dat er zoveel mensen betrokken zijn om het ook de vrouwen in de kerk mogelijk te maken hun theologiestudie te volgen. Velen hebben dank zij uw hulp hun studie kunnen afmaken. Ook onder onze donateurs bevinden zich velen die, nu zij zelf werk hebben, ook anderen weer in staat stellen theologie te kunnen studeren. Aan allen hiervoor hartelijk dank! Het is fantastisch om deel uit te maken van het bestuur van deze stichting, men geeft niet alleen financieel, maar ook nog om elkaar.

Christien van den Heuvel- van Maarseveen

Bestuursleden: Drs. C.C.G.M. 't Mannetje, voorzitter; mevrouw Drs. J.A.M. ten Doeschate-van Stijn, secretaris; mevrouw C.A.M. van den Heuvel-van Maarseveen, penningmeester; Zr. Baptiste Tuin O.P.; mevrouw Dr. M.C.H. van Dijk-Groeneboer; Dr. C.N. de Groot.

Secretariaat: Kwaakhaven 6, 2341 NW Oegstgeest, tel.: 071-5174340

Email: tendoeschate@planet.nl – www.ljmariastichting.nl – NL 28 INGB 0000 575 696